

# TAKE AWAY

หรรษา จัดจ้าน รสชาติไทยดั้งเดิม

MODERN, SPICY & TRADITIONAL THAI FOOD

## DEKLARATION ÜBER DIE HERKUNFT UNSERER LEBENSMITTEL

### FLEISCH - HERKUNFTSLÄNDER:

Rind:	Schweiz
Poulet:	Schweiz
Schweinefleisch:	Schweiz
Ente:	Thailand*

\*Kann mit nichthormonellen Leistungsförderern, wie Antibiotika, erzeugt worden sein. Kann mit hormonellen Leistungsförderern erzeugt worden sein.

### FISCH - HERKUNFTSLÄNDER:

Fisch:	Lachs - Atlantischer Zuchtlachs Faröer Inseln
	Rotbarsch – Nordostatlantik / FAO27 Island
	Cartfish - Nordostatlantik / FAO-Gebiet Nr. 27
Krustentiere:	Jakobsmuscheln – Nordatlantik FAO21 USA
	Blacktiger Crevetten und Calamaris
	Aquakultur - Vietnam aus nachhaltiger Zucht, zertifiziert durch „Friends of the sea“, „ASC“ und „MSC“

### UNSERE LIEFERANTEN:

Rossi Venzi Scuol GR / Valentin Trans Gourmet aus Pontresina GR  
Asiatische Spezialitäten von Asia Company SA - Münchenstein BL  
Valentin Wein unser Weinlieferant aus dem Engadin GR

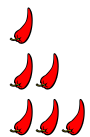
## ALLERGENINFO:

Wir geben Ihnen gerne detaillierte Informationen über mögliche Allergene in den einzelnen Gerichten mit den Allergenbuchstaben und der Liste am Ende der Speisekarte.

Bei Fragen oder Wünschen wenden Sie sich an unsere Servicemitarbeiter.

## VORSPEISEN

- 1 ปอเปี๊ยะทอด** Por pia tord  
Golden frittierte Frühlingsrollen gefüllt mit Glasnudeln und Gemüse  
A,F,L,N 12.00
- 2 ขนมปังหน้าหมู** Khanom pung nha mooh  
Frittiertes Schweinehackfleisch auf Toast  
A,C,F,N 12.00
- 3 ไก่สะเต๊ะ** Gai satay  
Pouletfleischspiesschen mit gerösteter Erdnussauce  
E,F 12.00
- 11 น้ำไทย** Nam Thai  
Nam Thai „Best of Starter“  
Vorspeisen- Variation ab zwei Personen  
Wahlweise mit Papayasalat oder Tom kha gai (Suppe)  
A,C,E,F,L,N 29.00





würzig


scharf

sehr scharf (auf Wunsch)

## SALATE

- 4 ส้มตำไทย** Som tam thai   
Scharfer Salat von grüner Papaya mit Gambas an Limetten-Chili-Dressing und Erdnüssen  
B,E 15.00
- 6 ปลากุ้ง** Plah Goong   
Pochierte Gambas mit pikanter Limettensalsa, Zitronengras, roten Zwiebeln und Koriander  
B,E,L,R 16.00

## SUPPEN

- 7 ต้มยำกุ้ง** Tom yam goong   
Scharfe, traditionelle saure Suppe mit Gambas, Pilzen, Zitronengras, Kaffirblätter und Limettensaft  
B 11.00
- 8 ต้มข่าไก่** Tom kha Gai  
Kokosmilchsuppe mit Poulet, Pilzen, Zitronengras, Kaffirblätter und Limettensaft 11.00
- 7 und 8** vegetarisch mit Gemüse und Tofu 9.50

## HAUPTGÄNGE FLEISCH

### 21 เนื้อผัดกะเพรา Nuea phad gra praw 🌶️🌶️

Im Wok gebratene Rindfleischstreifen mit Bambus, Basilikum und Chili  
A,F 25.00

### 22 ไก่ผัดขิง Gai phad king 🌶️

Im Wok gebratene Pouletstreifen mit Ingwer, Mueer-Pilzen, Karotten und Zwiebel  
A,F,N 24.00

### 23 ไก่ผัดเม็ดมะม่วง Gai phad med ma muang 🌶️

Im Wok gebratenes Poulet mit Cashewnüssen, Zwiebeln, Peperoni  
A,E,F,N 24.00

### 24 ไก่ผัดเปรี้ยวหวาน Gai phad priew warn

Im Wok gebratenes Poulet in süss-sauer Sauce mit Ananas, Zwiebeln, Tomaten und Peperoni  
A,F,N 24.00

## HAUPTGÄNGE FISCH

### 27 พะแนง Panang Salmon 🌶️

Gebratenes Lachsfilet mit Panang Curry, Broccoli Chili, Kaffirblätter(Limettenblätter)  
D,E,F 23.00

### 29 ผัดกะเพราทะเล Phad gra praow talay 🌶️🌶️

Im Wok gebratene Meeresfrüchte mit Basilikum und Chili  
A,B,E,F,R 27.00

Zu allen unseren Hauptgerichten servieren wir Jasminreis, oder gebratener Reis gegen Aufpreis von CHF 4.00 oder mit thailändischem Fladenbrot CHF 5.00  
Zusatzteller Aufpreis CHF 3.50

## CURRY

**30 แกงเขียวหวานเนื้อ** Gaeng kheaw whan nuea 🌶️🌶️  
Scharfes, grünes Curry in Kokosmilch  
mit Rindfleisch und Basilikum 26.00

**31 แกงเขียวหวานไก่** Gaeng kheaw whan gai 🌶️🌶️  
Scharfes, grünes Curry in Kokosmilch  
mit Poulet und Basilikum 24.00

**32 แกงเขียวหวานกุ้ง** Gaeng kheaw whan goong 🌶️🌶️  
Scharfes, grünes Curry in Kokosmilch  
mit Gambas und Basilikum  
B 25.00

**33 แกงเผ็ดเนื้อ** Gaeng dang nuea 🌶️🌶️  
Scharfes, rotes Curry in Kokosmilch  
mit Rindfleisch und Basilikum 26.00

**34 แกงเผ็ดไก่** Gaeng dang gai 🌶️🌶️  
Scharfes, rotes Curry in Kokosmilch  
mit Poulet und Basilikum 24.00

Zu allen unseren Hauptgerichten servieren wir Jasminreis,  
oder gebratener Reis gegen Aufpreis von CHF 4.00  
oder mit thailändischem Fladenbrot CHF 5.00  
Zusatteller Aufpreis CHF 3.50

**35 แกงเผ็ดเปิดย่าง** Gaeng dang ped 🌶️🌶️  
Scharfes, rotes Curry in Kokosmilch  
mit gebratener Ente und Ananas  
F 27.00

**36 แกงเผ็ดกุ้ง** Gaeng dang goong 🌶️🌶️  
Scharfes, rotes Curry in Kokosmilch  
mit Gambas und Basilikum  
B 25.00

## PANANG CURRY (AUF ERDNUSSBUTTER-BASIS)

**37 พะแนงไก่** Panang gai 🌶️  
Panang Curry mit Poulet, Chili, Kaffirblätter  
Kokosmilch  
E 26.00

**38 พะแนงเปิด** Panang ped 🌶️  
Panang Curry mit Ente, Chili, Kaffirblätter  
Kokosmilch  
E,F 27.00

**39 พะแนงเนื้อ** Panang nuea 🌶️  
Panang Curry mit Rindfleisch, Chili, Kaffirblätter  
Kokosmilch  
E 27.00

**(Kaffirblätter = Limettenblätter )**

## REIS & NUDELN

**40 ข้าวผัดไก่** Khao phad gai  
Gebratener Reis mit Poulet, Eiern, Zwiebeln  
und Tomaten 22.00  
A,C,F

**41 ข้าวผัดกุ้ง** Khao phad goong  
Gebratener Reis mit Gambas, Eiern, Zwiebeln  
und Tomaten 23.00  
A,B,C,F

**42 ผัดไทย** Phad thai  
Im Wok gebratene Nudeln mit Gambas, roten Zwiebeln,  
Eiern und Tamarindensauce 25.00  
A,B,C,E,F

mit Poulet 24.00

mit Rind 26.00

Vegetarisch 20.00

**43 สุกี้แห้ง** Suki 🌶️  
Glasnudeln mit Gemüse, Ei, Ingwer und Sojasauce, Chili 20.00  
A,B,C,F,L,N

mit Poulet 24.00

mit Gambas 25.00

mit Rind 26.00

## GRILL

**44 ไก่ย่างขมิ้น** Gai yang kha min  
Gegrilltes Poulet mit Gemüse und Chilisauce 25.00  
F,G

**45 ปลาแดงทอด** Plah yang yam-mamung  
Gegrillte Rotbarschfilets mit Gemüse  
und Mango-Zwiebel-Limettensauce 23.00  
F

Zu allen unseren Hauptgerichten servieren wir Jasminreis,  
oder gebratener Reis gegen Aufpreis von CHF 4.00  
oder mit thailändischem Fladenbrot CHF 5.00  
Zusatzteller Aufpreis CHF 3.50

## VEGETARISCHE GERICHTE

### 47 ผัดผักรวม Pad pak ruam

Im Wok gebratenes Gemüse an Sojasauce 19.00  
A,F

### 48 เต้าหู้ผัดเปรี้ยวหวาน tao - hoo phad priew wan

Im Wok gebratener Tofu in süß-sauer Sauce 21.00  
mit Ananas, Zwiebeln, Tomaten und Peperoni  
F

### 49 ข้าวผัดผัก khao phad pak ruam

Im Wok gebratener Reis mit Gemüse und Eiern 19.00  
A,C

### 50 แกงเขียวหวานผัก Gaeng kheaw whan pak 🌶️🌶️

Scharfes, grünes Curry mit Gemüse und Tofu 20.00

### 51 แกงเผ็ดผัก Gaeng dang pak 🌶️🌶️

Scharfes, rotes Curry mit Gemüse und Tofu 20.00

Zu allen unseren Hauptgerichten servieren wir Jasminreis,  
oder gebratener Reis gegen Aufpreis von CHF 4.00  
oder mit thailändischem Fladenbrot CHF 5.00  
Zusatzteller Aufpreis CHF 3.50

# DIE 14 ALLERGENE

Allergeninformation gemäss Codex-Empfehlung



**A FÜR GLUTENHALTIGES GETREIDE UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE**

Brot und Gebäck, Kuchen, Teigwaren, Suppen, Soßen, Paniermehl, Semmelbrösel, Würstwaren, Backerbsen, Frischkornbreie, Desserts, Schokolade



**B FÜR KREBSTIERE- UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE**

Feinkostsalate, Suppen, Soßen, Paella, Bouillabaisse, Sashimi, Surimi



**C FÜR EIER VON GEFLÜGEL UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE**

Eierteigwaren, panierte Speisen, Mayonnaise, Palatschinken, Kuchen, Gebäck, Brot, Nudeln, Croutons, Faschierter Braten, Burger, Feinkostsalate, Pasteten, Quiches, Soßen, Dressings, Desserts



**D FÜR FISCH UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE (AUSSER FISCHGELATINE)**

Kräcker, Soßen, Suppen, Würzpasteten, Würste, Surimi, Sardellenwurst, Brotaufstriche, Feinkostsalate, Pasteten, Vitello tonnato



**E FÜR ERDNÜSSE UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE**

Margarine, Brot, Kuchen, Gebäck, Schokocreme, Brotaufstriche, Cerealien, Müsli, Frühstücksflocken, Schokolade, Feinkostsalate, Marinaden, Satésauße, Eis, aromatisierter Kaffee, Likör, (Pommes Frites)



**F FÜR SOJA (-BOHNEN) UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE**

Brot, Kuchen, Gebäck, Feinkostsalate, Margarine, Schokocreme, Brotaufstriche, Müsli, Schokolade, Kekse, Kaugummi, Soßen, Dressings, Marinaden, Mayonnaise, Eis, Sportlernahrung, Diät drinks, Kaffeeweißer



**G FÜR MILCH VON SÄUGETIEREN UND MILCHERZEUGNISSE (INKLUSIVE LAKTOSE)**

Brot, Kuchen, Gebäck, Brüh-, Koch-, Roh-, Bratwurst, Feinkostsalate, Margarine, Nussnougatcreme, Müsli, Schokolade, Karamell, Aufläufe, Pommes Frites, Chips, Suppen, Soßen, Dressings, Marinaden, Desserts, Kakao, Wein



**H FÜR SCHALENFRÜCHTE UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE**

Brot, Kuchen, Gebäck, Brühwürste, (Pistazien), Rohwürste (Walnüsse), Pasteten, Feinkostsalate (Waldorf), Joghurt, Käse, Nuss-/Nougatcreme, vegetarische Aufstriche, Müsli, Schokolade, Marzipan, Müsliriegel, Kekse, Dressings, Curry, Pesto, Desserts, Likör, aromatisierter Kaffee



**L FÜR SELLERIE UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE**

Suppengrün, Gewürzbrot, Wurst, Fleischerzeugnisse, Fleischzubereitungen, Kräuterkäse, Fertigerichte, Feinkostsalate, Brühe, Suppen, Eintopf, Marinaden, Gewürzmischungen, Curry, salzige Snacks (Chips)



**M FÜR SENF UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE**

Fleischerzeugnisse, Feinkostsalate, Suppen, Soßen, Dressings, Mayonnaise, Ketchup, eingelegtes Gemüse und Gewürzmischungen, Käse, Essiggurken



**N FÜR SESAMSAMEN UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE**

Brot, Knäckebrot, Gebäck (süß und salzig), Müsli, vegetarische Gerichte, Falafel, Salate, Humus, Feinkostsalate, Marinaden, Desserts



**O FÜR SCHWEFELDIOXID UND SULFITE**

Fruchtzubereitung, Müsli, Brot, Fleischerzeugnisse und -zubereitungen, Feinkostsalate, Suppen, Soßen, Sauerkraut, Fruchtsaft, Chips und andere getrocknete Kartoffelerzeugnisse, gesalzener Trockenfisch



**P FÜR LUPINEN UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE**

Brot, Gebäck, Pizza, Nudeln, Snacks, fettreduzierte Fleischerzeugnisse, Fleischersatz/vegetarische Produkte, Desserts, milchfreier Eiersatz, Kaffeeersatz, Flüssiggewürze



**R FÜR WEICHTIERE WIE SCHNECKEN, MUSCHELN, TINTENFISCHE UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE**

Würzpasteten, Paella, Suppen, Soßen, Marinaden, Feinkostsalate